

Art. 6. Bij opzegging ingevolge economische omstandigheden of wegens weersomstandigheden in de loop van het kalenderjaar, welke ook de duur of het tijdstip der arbeidsprestaties was, hebben de werklieden en werksters recht op de getrouwheidspremie volgens de bepalingen van artikel 3 en vervalt derhalve de verplichting inzake dienstprestaties voorzien bij artikel 2.

Bij gewone opzegging in de loop van het jaar om redenen andere dan economische of weersomstandigheden en met uitsluiting van de opzegging om dringende redenen, hebben de werklieden en werksters die voldoen aan de bepalingen inzake anciënniteit voorzien in artikel 2 recht op de getrouwheidspremie volgens de bepalingen van artikel 3. De anciënniteit moet bereikt zijn op het ogenblik dat de arbeidsovereenkomst een einde neemt.

Art. 7. De werklieden en werksters met 5 jaar of meer dienst en die vrijwillig ontslag nemen, hebben recht op de getrouwheidspremie pro rata het aantal gewerkte maanden in het lopende jaar.

De werklieden en werksters met minder dan 5 jaar dienst, die na 1 oktober van het lopende jaar ontslag nemen en die op 1 oktober van het lopend jaar voldoen aan de bepalingen van artikel 2, hebben recht op de getrouwheidspremie volgens de bepalingen van artikel 3.

De werklieden en werksters met minder dan 5 jaar dienst, die vóór 1 oktober van het lopende jaar ontslag nemen, hebben geen recht op de getrouwheidspremie.

Art. 8. Voor de berekening van de dienstprestaties komen zowel de dagen arbeidsprestaties in aanmerking als de daarmee gelijkgestelde dagen zoals bepaald bij de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie van de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK III. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt vanaf 1 januari 2004 de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999 gesloten in het Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf tot toekenning van een getrouwheidspremie, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 april 2000, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 juni 2000.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzegging van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2006.

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Art. 6. En cas de résiliation suite à des circonstances économiques ou à des circonstances atmosphériques au cours de l'année civile, quelle que soit la durée ou le moment des prestations de travail, les ouvriers et ouvrières ont droit à la prime de fidélité suivant les dispositions de l'article 3 et, par conséquent, l'obligation en matière de prestations de service prévue à l'article 2 est supprimée.

En cas de résiliation ordinaire au cours de l'année pour des motifs autres que des circonstances économiques ou atmosphériques et à l'exclusion du préavis pour motif grave, les ouvriers et ouvrières remplissant les conditions en matière d'ancienneté prévues à l'article 2 ont droit à la prime de fidélité suivant les dispositions de l'article 3. L'ancienneté doit être atteinte au moment où le contrat de travail prend fin.

Art. 7. Les ouvriers et ouvrières ayant 5 ans ou plus de service et qui donnent volontairement leur démission ont droit à la prime de fidélité au prorata du nombre de mois prestés pendant l'année en cours.

Les ouvriers et ouvrières ayant moins de 5 ans de service, qui donnent leur démission après le 1^{er} octobre de l'année en cours et qui remplissent au 1^{er} octobre de l'année en cours les conditions de l'article 2 ont droit à la prime de fidélité suivant les dispositions de l'article 3.

Les ouvriers et ouvrières ayant moins de 5 ans de service qui donnent leur démission avant le premier octobre n'ont pas droit à la prime de fidélité.

Art. 8. Pour le calcul des prestations de service entrent en considération tant les jours de prestations de travail que les jours y assimilés tels que fixés par la législation concernant les vacances annuelles des ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 9. La présente convention collective de travail remplace à partir du 1^{er} janvier 2004 celle du 30 avril 1999 conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises forestières octroyant une prime de fidélité, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 16 avril 2000, publié au *Moniteur belge* du 27 juin 2000.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 10. La présente convention collective de travail produits ses effets le 1^{er} janvier 2004 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises forestières.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 mars 2006.

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 1502

[2006/200675]

22 MAART 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 *undetricies* van 21 december 2005, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging en uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 18 en 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, inzonderheid de artikelen 6 en 8, de laatste keer gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 *vicies sexes* van 7 oktober 2003, overeenkomsten gesloten in de Nationale Arbeidsraad en respectievelijk algemeen verbindend verklaard door de koninklijke besluiten van 16 januari 1975 en van 23 december 2003;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 1502

[2006/200675]

22 MARS 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 17 *undetricies* du 21 décembre 2005, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant et exécutant la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 18 et 28;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, notamment les articles 6 et 8, modifiée en dernier lieu par la convention collective de travail n° 17 *vicies sexes* du 7 octobre 2003, conventions conclues au sein du Conseil national du Travail, et rendues obligatoires respectivement par les arrêtés royaux du 16 janvier 1975 et du 23 décembre 2003;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage opgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 *undetricies* gesloten op 21 december 2005 in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging en uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 maart 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Koninklijk besluit van 23 december 2003, *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 2004.

Bijlage

Nationale Arbeidsraad

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 *undetricies* van 21 december 2005, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging en uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Geregistreerd op 24 januari 2006
onder het nr. 78239/CO/300.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17 *bis* van 29 januari 1976, nr. 17 *nonies* van 7 juni 1983, nr. 17 *duodevicies* van 26 juli 1994, nr. 17 *vicies* van 17 december 1997, nr. 17 *vicies quater* van 17 december 2001 en nr. 17 *vicies sexies* van 7 oktober 2003;

Gelet op de artikelen 6 en 8 van deze collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, welke artikelen bepalen da het begrensde referteloon waarop de aanvullende vergoeding wordt berekend en het bedrag zelf van de aanvullende vergoedingen op 1 januari van ieder jaar zullen worden herzien;

Overwegende dat een collectieve arbeidsovereenkomst moet worden gesloten waarbij uitvoering wordt gegeven aan de bepalingen van de artikelen 6 en 8, door het vaststellen van een herwaarderingscoëfficiënt voor het begrensde referteloon en voor het bedrag van de aanvullende vergoedingen;

Vu la demande du Conseil national du Travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 17 *undetricies*, reprise en annexe, conclue le 21 décembre 2005 au sein du Conseil national du Travail, modifiant et exécutant la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Arrêté royal du 23 décembre 2003, *Moniteur belge* du 20 janvier 2004.

Annexe

Conseil national du Travail

Convention collective de travail n° 17 *undetricies*, du 21 décembre 2005, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant et exécutant la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement.

Enregistrée le 24 janvier 2006
sous le n° 78239/CO/300.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, modifiée par les conventions collectives de travail n° 17 *bis* du 29 janvier 1976, n° 17 *nonies* du 7 juin 1983, n° 17 *duodevicies* du 26 juillet 1994, n° 17 *vicies* du 17 décembre 1997, n° 17 *vicies quater* du 17 décembre 2001 et n° 17 *vicies sexies* du 7 octobre 2003;

Vu les articles 6 et 8 de cette convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 aux termes desquels il y a lieu de procéder au 1^{er} janvier de chaque année à une révision du plafond du salaire de référence pris en considération pour le calcul de l'indemnité complémentaire et du montant des indemnités complémentaires;

Considérant qu'il convient de conclure une convention collective de travail qui donne exécution aux dispositions des articles 6 et 8 en fixant un coefficient de revalorisation pour le plafond du salaire de référence et pour le montant des indemnités complémentaires;

Hebben de navolgende interprofessionele organisaties van werkgevers en werknemers :

- het Verbond van Belgische Ondernemingen
- de nationale middenstandsorganisaties erkend overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979
- de Boerenbond
- "la Fédération wallonne de l'Agriculture"
- het Algemeen Christelijk Vakverbond van België
- het Algemeen Belgisch Vakverbond
- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België

op 21 december 2005 in de Nationale Arbeidsraad de volgende collectieve arbeidsovereenkomst gesloten.

Artikel 1. Overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 6 en 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 17bis van 29 januari 1976, nr. 17nonies van 7 juni 1983, nr. 17duodevicies van 26 juli 1994, nr. 17vicies van 17 december 1997, nr. 17vicies quater van 17 december 2001 en nr. 17vicies sexies van 7 oktober 2003 moeten vanaf 1 januari 2006 de volgende coëfficiënten worden toegepast :

- de coëfficiënt 1,004 op het begrensde brutomaandloon dat in aanmerking wordt genomen voor de vaststelling van het nettoreferenteloan;
- de coëfficiënt 1,004 op het bedrag van de aanvullende vergoedingen.

Commentaar De aanvullende vergoedingen zullen pro rata temporis worden aangepast, op grond van de navolgende formule :

- indien de aanvullende vergoeding wordt berekend op een referenteloan van vóór januari 2005, wordt de herwaarderingscoëfficiënt 1,004 toegepast;
- wordt de vergoeding berekend op grond van het loon van de maanden januari, februari of maart 2005, dan wordt de herwaarderingscoëfficiënt 1,003 toegepast;
- wordt de vergoeding berekend op grond van het loon van de maanden april, mei of juni 2005, dan wordt de herwaarderingscoëfficiënt 1,002 toegepast;
- wordt de vergoeding berekend op grond van het loon van de maanden juli, augustus of september 2005, dan wordt de herwaarderingscoëfficiënt 1,001 toegepast.

De vergoeding die berekend wordt op grond van het loon van de maanden oktober, november of december 2005 wordt niet aangepast.

Art. 2. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2006.

Zij kan op verzoek van de meest gereede ondertekenende partij worden herzien of opgezegd, met inachtneming van een opzeggings-termijn van zes maanden.

Gedaan te Brussel, op eenentwintig december tweeduizend en vijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 maart 2006.

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Les organisations interprofessionnelles d'employeurs et de travailleurs suivantes :

- la Fédération des Entreprises de Belgique
- les organisations nationales des Classes moyennes, agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979
- "De Boerenbond"
- la Fédération wallonne de l'Agriculture
- la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique
- la Fédération générale du Travail de Belgique
- la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique

ont conclu, le 21 décembre 2005, au sein du Conseil national du Travail, la convention collective de travail suivante.

Article 1^{er}. Conformément aux dispositions des articles 6 et 8 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, modifiée par les conventions collectives de travail n° 17bis du 29 janvier 1976, n° 17nonies du 7 juin 1983, n° 17duodevicies du 26 juillet 1994, n° 17vicies du 17 décembre 1997, n° 17vicies quater du 17 décembre 2001 et n° 17vicies sexies du 7 octobre 2003, il convient à partir du 1^{er} janvier 2006 :

- d'appliquer le coefficient 1,004 au plafond de rémunération mensuelle brute pris en considération pour la fixation du salaire net de référence;
- d'appliquer le coefficient 1,004 également au montant des indemnités complémentaires allouées.

Commentaire Les adaptations des indemnités complémentaires s'opéreront, *pro rata temporis*, sur la base de la formule suivante :

- lorsque l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire de référence en vigueur avant janvier 2005, le coefficient de revalorisation est fixé à 1,004;
- lorsque l'indemnité est calculée sur la base de la rémunération du mois de janvier, du mois de février ou du mois de mars 2005, on applique le coefficient 1,003;
- lorsque l'indemnité est calculée sur la base de la rémunération du mois d'avril, du mois de mai ou du mois de juin 2005, on applique le coefficient 1,002;
- lorsque l'indemnité est calculée sur la base de la rémunération du mois de juillet, du mois d'août ou du mois de septembre 2005, on applique le coefficient 1,001.

L'indemnité qui est calculée sur la base de la rémunération du mois d'octobre, du mois de novembre ou du mois de décembre 2005 n'est pas adaptée.

Art. 2. La présente convention entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Elle pourra être revue ou dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente, moyennant un préavis de six mois.

Fait à Bruxelles, le vingt et un décembre deux mille cinq.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 mars 2006.

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN